BATMAN
TUDO OU NADA
13+ TEEN
3
darkseid Club
DRAGOTTA
SNYDER
DRAGOTTA
MARTIN

A DUPLA DE MÃE E FILHA MAIS MORTAL DA HISTÓRIA DOS QUADRINHOS!
Batgirl
Cassandra Caïn estrela sua própria revista solo, do roteirista
TATE BROMBAL
e do artista
TAKESHI MIYAZAWA
JÁ DISPONÍVEL
NO DSC
© & ™ DC.
darkseid Club
DC
TUDO OU NADA

BATMAN™
ABSOLUTO
#3
DC
TUDO OU NADA
darkseid Club
SNYPER
DRAGOTTA
MARTIN

DC
TUDO OU NADA
darkseid Club
SNYPER
DRAGOTTA
MARTIN
BATMAN
ABSOLUTO
#3

BATMAN
ABSOLUTO
#3
TUDO OU NADA
SNYPER
DRAGOTTA
MARTIN
darkseid
Club

BATMAN
ABSOLUTO
#3
DC
TUDO OU NADA
SNYPER
DRAGOTTA
MARTIN
darkseid club

DÁ PRA IR DEVAGAR?!
NÃO!
SE QUISER SUA MEDALHA DE GÊNIO DE VOLTA, ACELERA!
O CABO? ESTÁ MALUCA? PODEMOS MORRER.
BRUCE. É MUITO SIMPLES.
O MÁXIMO QUE PODE ACONTECER É VOCÊ QUEBRAR UMA PERNA OU DUAS.
MAS! VOCÊ NÃO VAI, PORQUE VAI MANTER OS OLHOS ERGUI-DOS, COMO UM GATO.
O QUÊ?
GATOS ENXERGAM BEM, MAS SÓ DE PERTO. ENTÃO NÃO VEJA A QUEDA. NÃO VEJA NADA ATÉ PASSAR POR ESSA BEIRADA. ENTENDEU?
ESPERA... EU NÃO--
OLHE PRA MIM. OLHE.
OI. VOCÊ TÁ LEGAL.
E QUANTO AO RESTO DA NOITE?
OLHOS DE GATO. SAQUEI.

BATMAN ABSOLUTO
"O ZOOLÓGICO"
PARTE TRÊS
ROTEIRO: SCOTT SNYDER · ARTE: NICK DRAGOTTA
CORES: FRANK MARTIN · LETRAS: CLAYTON COWLES
CAPA: DRAGOTTA & MARTIN · CAPAS VARIANTES: BECKY CLOONAN, GABRIELE DELL'OTTO, RILEY ROSSMO & IVAN PLASCENCIA, e STEVAN SUBIC · EDITOR ASSOCIADO: SABRINA FUTCH
EDITOR: KATIE KUBERT · EDITOR EXECUTIVO: CHRIS CONROY · BATMAN CRIADO POR BOB KANE COM BILL FINGER
TRADUZIDO: SHADOW KAHN · REVISADO: M.P.S. · DIAGRAMADO: MEI6TR3S

Passei mais de quatro décadas cultivando uma vida **furtiva.**
QUE PO...
Devo ter mais de vinte passaportes e o dobro de identidades.
Me orgulho de ser **ninguém.** A forma vaga de um homem sentado na sua frente no trem. Um esboço de carvão.
Quarenta anos criando uma vida nas sombras...
...só para me ver correndo pelas ruas na cobertura de um caminhão morcego gigante. E então me ocorre...
...que talvez eu odeie o Batman.
O QUE ESTÁ ***FAZENDO?!*** NÃO PODE SIMPLESMENTE ***ARAR*** PELAS RUAS DA CIDADE! VÃO NOS ALCANÇAR LOGO!
ENTÃO É MELHOR FALAR RÁPIDO.
"TE DEI ***TRINTA SEGUNDOS*** PARA DEFENDER SEU CASO. COMEÇA AGORA."
WOO-HOO!
TA TA TA TA
PING
NO MEU CAMPO, HÁ RUMORES DE UM HOMEM CHAMADO ***MÁSCARA NEGRA!***
PING

FOGO NELES!
TA TA TA TA TA TA
ELE É O LÍDER DE UM GRUPO PARAMILITAR QUE SERVE ALGUMAS DAS PESSOAS MAIS PODEROSAS DO PLANETA. DESESTABILIZANDO GOVERNOS LOCAIS, PERTURBAÇÃO VIOLENTA...
...ACREDITO QUE ROMAN SIONIS, O LÍDER DA GANGUE ANIMAL, POSSA SER O MÁSCARA NEGRA!
BOOM
SCREEE
POP POP POP
QUE INFERNO.
VINTE E CINCO SEGUNDOS.
ODEIO SER ESTRAGA-PRAZERES, MAS NÃO VAMOS DURAR MAIS CINCO SEGUNDOS.
PRECISAMOS ABANDONAR ESSA COISA E ACHAR UM VEÍCULO MAIS RÁPIDO!
VOU FINGIR QUE NÃO DISSE ISSO.
Há um súbito guincho da hidráulica.
O rugido de seiscentas toneladas de metal se compactando no chassi.
CHK
CHOM
O teto quase arranca minha cabeça, mas tudo o que posso pensar é...

...que talvez eu ame o Batman.
VOCÊ TEM VINTE SEGUNDOS.
SE CONSEGUIR SE SEGURAR.
FWOOMMMM
O cheiro doce de querosene queima meu nariz quando somos propelidos para frente. Motores a jato caseiros. Belo construtor, esse aqui.
ME ESCUTA, DROGA!
EU POSSO AJUDÁ-LO!
ENTÃO FECHE A ESCOTILHA E PROVE.
QUINZE SEGUNDOS.

CLANK
CERTO.
MAS SE SIONIS É O *MÁSCARA NEGRA*, ENTÃO ELE É GRANDE DEMAIS PARA ENFRENTARMOS! MUITO PERIGOSO. ELE TEM RECURSOS INFINITOS.
TOKA
TOKA
TOKA
TOKA
Mini projéteis de morcego. Com diferentes cargas elétricas, projetada para explodir pneus. Meu Deus.
FAREI MAIOR, ENTÃO.
DEZ SEGUNDOS.
BOOM
"*NÃO* TEM *JEITO* DE FAZER MAIOR O SUFICIENTE. NÃO CONTRA ISSO."

MAS ELE OFERECEU UM *TRATO* CONTIGO LÁ ATRÁS. EU O *ESCUTEI!* SIGNIFICA QUE ELE ESTÁ PRONTO PARA SE *COMPROMETER.*
MEU PALPITE É QUE, O QUE QUER QUE ELE ESTEJA TENTANDO ALCANÇAR COM ESSES ATAQUES EM GOTHAM, ESTÁ QUASE CONSEGUINDO.
DO QUE ESTÁ FALANDO?
THOOM THOOM THOOM THOOM
ESTOU FALANDO PARA *ENCONTRÁ-LO.* CONCORDE EM DIMINUIR SUA LUTA. APOSTO QUE ELE DIMINUIRIA OS ATAQUES EM GOTHAM PRA QUASE NADA. TALVEZ ATÉ PARE. VOCÊ SERIA O HERÓI.
DESISTINDO?
ESQUEÇA.
"POR SALVAR VIDAS PELA DIPLOMACIA. POR SER UM ADULTO, @#$%&! E SE NÃO FOR O SUFICIENTE...
"...MÁSCARA NEGRA SERVE ALGUNS DOS PLUTOCRATAS MAIS RICOS DO MUNDO. ESSA OFERTA, PROVAVELMENTE POR UNS CEM MILHÕES OU MAIS...
"VOCÊ ACEITA E TRANSFORMA O BATMAN EM ALGO *REAL* AQUI.
"ALGO *IMPACTANTE.*"
E O QUE VOCÊ GANHA COM ISSO?
"PARA O SIONIS FECHAR O TRATO, ELE PRECISARÁ FAZER TRANSAÇÕES QUE VÃO DAR AO MEU PESSOAL TUDO O QUE PRECISAM SOBRE ELE.
"E EU? *EU* SAIO DESSA CIDADE. E *VOCÊ* TORNA O BATMAN GRANDE.
"*REALMENTE* GRANDE."
E SIONIS SIMPLESMENTE *FOGE?*
"NÃO. USAREMOS OS DADOS QUE TEMOS AQUI PARA PRENDÊ-LO PRA SEMPRE. EM ALGUM MOMENTO. EU E MEU PESSOAL. PROMETO.
"TODOS GANHAMOS."

Atrás de nós, as **sirenes** aumentam.
Mas noto que ele parou sua contagem regressiva. Está me ouvindo, finalmente. Ele me **ouve**, obrigado Deus.
ERRTT
AQUI É O COMISSÁRIO **HARVEY BULLOCK!** SAIAM DO VEÍCULO **AGORA!**
VOCÊ E QUEM QUER QUE ESTIVER AÍ DENTRO! ME ESCUTOU?!
445-1771
POLICIA
NÃO HÁ PARA ONDE IR! **ACABOU!**
FAZEMOS UMA EQUIPE DECENTE, GAROTO. FALA QUE TEM ALGUMA COISA PARA NOS TIRAR DESSA E VAMOS SEGUIR.
A ALAVANCA À SUA FRENTE.
CERTO ENT--

SLAM
POOOOM
VRRRMMMM
PLOP
"OUVI QUE ESTÁ NUM LUGAR NOVO..."

...COMO É?
POR QUÊ? O QUE HOUVE?
NÃO TÔ MAIS LÁ.
NÃO IMPORTA.
SUSPIRO
OLHA, ALGUMAS PESSOAS GOSTAM DA *IDEIA* DE UMA CRIANÇA ÓRFÃ, MAS NÃO A COISA REAL. ISSO NO MELHOR DOS CASOS. ISSO... FOI O PIOR.
CLARO QUE IMPORTA.
CARA, FOI O QUÊ? TRÊS CASAS NO ÚLTIMO ANO?
QUATRO. MAS QUEM ESTÁ CONTANDO?
BEM, ONDE VOCÊ TÁ AGORA?
TÔ AQUI, COM VOCÊ.
E ELES. VIU, ESSE É O LANCE, WAYNE. O QUE QUER QUE ACONTEÇA, VENHO AQUI E *ESSES CARINHAS...* ELES SEMPRE APARECEM. RONRONANDO, TAMBÉM.
...
E SE VOCÊ FICAR COMIGO? COM *A GENTE*, DIGO.
WAYNE, PARA.
NÃO, MINHA MÃE TE AMA. VOCÊ PODERIA SÓ--
NÃO. EU DISSE NÃO, BELEZA?
VAMOS FALAR DE OUTRA COISA. ALGUMA COISA... FELIZ.

TIPO O QUÊ?
TIIIIPO... O *LEÃO.*
VOCÊ OUVIU?
AGORA QUE O ZOOLÓGICO ESTÁ FECHADO, ELES O ESTÃO MANDANDO DE VOLTA PRA TANZÂNIA, PARA SOLTÁ-LO.
UNH! O QUE TEM DE FELIZ *NISSO?*
SABE, PRA UM GÊNIO, VOCÊ PODE SER BEM IDIOTA ÀS VEZES.
POR AQUI.
ENTÃO... POR QUE ESTAMOS AQUI? *DE VERDADE?*
PORQUE QUERO TE MOSTRAR UMA COISA.
ONDE?
OLHE PRA FRENTE.
ZORRO
...
O QUE ACHA QUE ESTÁ *FAZENDO?!*
"PERGUNTAS, PERGUNTAS..."

* library of alexandria. -N. do T.
** artificial intelligence. -N. do T.

INCÊNDIOS, ROUBO, ASSASSINATO... CADA UM TEM UM VALOR NA MOEDA NEGRA MAS ESTAMOS FALANDO DE DEZENAS E CENTENAS DE MILHARES. OS MEMBROS PODEM FICAR MUITO RICOS BEM RÁPIDO.
COMO FAZER PARA ROMPER ESSA REDE?
A REDE É EXPANSIVA DEMAIS PARA QUALQUER UM DERRUBÁ-LA.
VOCÊ PODERIA DESATIVAR UM SERVIDOR LOCAL, MAS A REDE É BASEADA EM SATÉLITE. HÁ DEPÓSITOS DESSAS MÁSCARAS POR TODO O **MUNDO.**
CENTENAS. TALVEZ **MILHARES** DE MEMBROS.
TEM QUE TER UM JEITO.
NÃO HÁ.
MAS VEJA, VOCÊ AINDA NÃO SABE DE TUDO, AL. EDDIE?
SÓ DESTRUA A MÁSCARA E ESQUEÇA.
QUAL É--
ELE NÃO QUER AJUDÁ-LO, BRUCE, MESMO QUE PUDESSE.
POSSO NÃO SABER TUDO, MAS SEI MUITA COISA.
POR QUÊ? SÓ ESTOU FAZENDO PERGUNTAS.
VOCÊ SABE QUAL É A CHARADA ***MAIS ANTIGA***, BRUCE?

"QUAL É O EDIFÍCIO QUE UM HOMEM ENTRA CEGO E SAI ENXERGANDO?"
A ESCOLA. CONHECIMENTO É VISÃO.
EU VEJO MUITO. ATÉ DEMAIS, ÀS VEZES. ADMITO, É POR ISSO QUE AMIZADE É TÃO DIFÍCIL DE ENCONTRAR... E POR QUE VALORIZO MUITO A SUA. ENTÃO ESTE SOU EU TE OLHANDO E IMPLORANDO. PARA. POR FAVOR.
ESPERA, É O HARVEY.
TAK
TENHO SÓ UM MINUTO ATÉ ENTRAR NO TRIBUNAL COM UM JUIZ QUE ME ODEIA.
MAS FIZ O QUE ME PEDIU, DEI UMA OLHA NOS FUNDOS DA ARCA M. ACHO QUE ISSO PODE ACABAR ME DEMITINDO.
MUITO DO FINANCIAMENTO VEIO DE UMA COMPANHIA CHAMADA J. K. SEGURADORA.
BEM DIVERSIFICADA, SUBSIDIÁRIAS PELO MUNDO, MAS UMA ESPECIALIDADE É CONSTRUIR INSTALAÇÕES DE SEGURANÇA... PRISÕES PRIVADAS, BRUCE.
E NÃO QUALQUER PRISÃO. PRISÕES SECRETAS.
E ESSES LOCAIS TÊM INVESTIMENTOS DE FIRMAS DE BIOTECNOLOGIA, FARMACÊUTICAS E GENÔMICAS. O QUE QUER QUE ESTEJA ACONTECENDO NESSES LUGARES...

"...NÃO É BOM."
BEM-VINDO, BEM-VINDO!
FICO FELIZ QUE TENHA ACEITADO ME ENCONTRAR.
VOCÊ NÃO TEM MEU AVAL, HILL. SE FOI PRA ISSO QUE ME CONVIDOU, PODE ESQUECER. JIM E EU--
EI, EI! DEVAGAR AÍ, COMISSÁRIO. NÃO ESTOU TENTANDO ROUBÁ-LO DO VELHO JIMMY. SÓ QUERIA AGRADECÊ-LO POR TUDO O QUE FEZ...
...E TE APRESENTAR A UM AMIGO MEU.
DR. BENJAMIN, PERMISSÃO PARA EMBARCAR? ELE ESTÁ DISPONÍVEL?
ELE ESTÁ NA SALA CORPORAL.
UAU. BRONZE LEGAL.
HILL, EU VIM PORQUE VOCÊ DISSE QUE PODIA NOS AJUDAR.
EU POSSO. ATRAVÉS DELE...
...HARVEY BULLOCK, CONHEÇA O SR. ROMAN SIONIS.
COMISSÁRIO! BEM-VINDO A BORDO! E ESTE É--
BIBBO BIBOWSKI, EX-CAMPEÃO. A CANHOTA DO MORRO DO SUICÍDIO. EU ERA-- SOU-- FÃ.

QUE MARAVILHA! AGORA POR FAVOR, SINTA-SE EM CASA!
OBRIGADO. ENTÃO... QUAL É A DA MÁSCARA?
SWOOP
AH, É SÓ POR ANONIMIDADE, COMISSÁRIO.
TENHO MUITOS INIMIGOS NA MINHA LINHA DE TRABALHO.
E QUE LINHA É ESSA?
EU SOU UM *PACIFISTA PROFISSIONAL*.
CLARO. QUER DIZER, OLHE PRA VOCÊ.
POR PACIFISTA...
...QUERO DIZER QUE AJUDO A TRAZER PAZ PARA ÁREAS PROBLEMÁTICAS PELO MUNDO AFORA.
BONS LUGARES QUE SÃO TOMADOS POR PESSOAS RUINS.
E *SUA* CIDADE? UM POUCO DE PAZ NÃO FARIA MAL A ELA. SOB SEU CHEFE, JIM GORDON, ALGUMAS PESSOAS MUITO RUINS...
AAGH!
KRAK
...ESTÃO *DESTRUINDO* GOTHAM.
OLHA, NÃO VOU FICAR AQUI OUVINDO VOCÊ FALAR MAL DO JIMMY.
NUNCA. JIM GORDON É UM BOM HOMEM. TODOS CONCORDAMOS. E VOCÊS DOIS SERVIRAM JUNTOS, EU ENTENDI. É UM VÍNCULO REAL.
HUFF HUFF

(*) VEÍCULO RECREATIVO (do original em inglês: RECREATIONAL VEHICLE) é o termo comumente utilizado para definir todos os veículos equipados com espaço de convivência e facilidades encontradas em uma residência, como cozinha, banheiro e acomodações de repouso. -N. do T.

Seus olhos ainda estão abertos, Bruce? Está começando a ver as peças?
Eles chamam essas prisões secretas de "Arcas".
Prisões secretas e desregulamentadas operando em conjunto com outros governos pelo mundo.
Arca A foi a primeira, o protótipo em Santa Prisca. Arca B foi na Rússia. Arca C na China.
QUE DIABOS...
Onde estiver, espero que esteja finalmente focando.
Arca M, a maior até então, planejada para Gotham.
Olhe para ela, Bruce.
Olhe para o que está enfrentando.
E tudo o que pode perder...

ME *SOLTA*, SELINA!
NÃO!
AQUELE DIA. VOCÊ LEMBRA DA *PIADA* QUE FEZ PRO SEU PAI SOBRE O LEÃO? COMO ERA A VIDA DO LEÃO?
E DAÍ?
E SEU PAI DISSE QUE ELE PODIA ESTAR SEGURO E CONFORTÁVEL, MAS QUE ISSO NÃO *SIGNIFICAVA* NADA?
BEM, ESSA É SUA *CHANCE* DE SIGNIFICAR ALGO, BRUCE. VOCÊ TEM TALENTOS QUE AS OUTRAS CRIANÇAS NÃO TÊM. E SIM, É ASSUSTADOR E PERIGOSO E NOVO, MAS VOCÊ PRECISA BLOQUEAR AQUILO E SUPERAR. OLHOS DE GATO...
VOU EMBORA.
O *CARAMBA* QUE VAI!
ATAQUE DE PIPOCA!
VAMOS LÁ, BRUCE!
SENTA AÍ.
VAMOS *TODOS* ASSISTIR ESSE FILME CHATÍSSIMO. DO COMEÇO AO FIM.
@#$%, É PRETO E BRANCO?

BOM DIA, MÃE.
BRUCE?! VOCÊ ME ASSUSTOU.
O QUE FOI, QUERIDO? O QUE VOCÊ TEM?
NADA. EU SÓ ESTAVA PELA VIZINHANÇA E PENSEI...
PENSOU EM DAR UMA PASSADA E TOMAR *SOPA* ÀS OITO DA MANHÃ?
NÃO ME ENTENDA MAL, NADA ME FAZ MAIS FELIZ DO QUE ENCONTRÁ-LO NA COZINHA. MAS TE CONHEÇO. CONHEÇO ESSE ROSTO. O QUE FOI?
EU SÓ... EU ESTAVA PENSANDO QUE TALVEZ COM TODO ESSE CAOS NA CIDADE ULTIMAMENTE, TALVEZ A SENHORA NÃO QUEIRA, NÃO SEI... *FICAR DE BOA?*
O CAOS É EXATAMENTE O MOTIVO POR QUE *NÃO POSSO* FICAR DE BOA, BRUCE. NA VERDADE...
...ESTOU ME ANUNCIANDO COMO *VICE-PREFEITA* DO JIM. ESTOU A CAMINHO DA COLETIVA DE IMPRENSA AGORA.
VOTE GORDON PARA PREFEITO
VICE-PREFEITA? MÃE, *POR QUE* VOCÊ FEZ ISSO? A GANGUE ANIMAL CONTINUA MIRANDO NOS OFICIAIS, PREPARANDO ATAQUES. A SENHORA ESTÁ COLOCANDO UM *ALVO* EM SI MESMA.

EU ACREDITO NO QUE GORDON ESTÁ TENTANDO FAZER. E NÃO VOU ASSISTIR ESSA CIDADE COLAPSAR. VOU TENTAR AJUDAR.
E SE NÃO CONSEGUIR?! E SE FOR GRANDE DEMAIS?
ENTÃO VOCÊ TENTA DE QUALQUER FORMA! É QUEM SOMOS. QUEM EU SOU, QUEM SEU PAI ERA!
E OLHA COMO ELE TERMINOU!
EU VOU TE BEIJAR AGORA PARA NÃO TE BATER.
TCHAU, BRUCE.
LIMPE TUDO QUANDO TERMINAR.
Viu? Você não consegue, garoto.

(*) KICKBALL é um esporte que combina elementos do futebol e do beisebol, sendo jogado com uma bola semelhante à de futebol e bases como no beisebol. -N. do T.

...E é aceitar.
Olhe ao redor, além dos seus punhos, para todas as pessoas que vão se machucar. Olhe acima das torres, dos satélites, das forças em trabalho. Todo um céu inclinado contra você. E então olhe para baixo, além dos seus pés, para o quanto você pode cair...
...e faça a única coisa boa que pode fazer.
--A GANGUE ANIMAL ATERRORIZA AS RUAS--
--PREFEITO GORDON, QUE CONTINUA HOSPITALIZADO, DIZ ÀS PESSOAS PARA RESISTIREM AO MEDO--
A VISÃO DE GORDON FALHOU COM VOCÊS.
FALHOU COM ESTA CIDADE.
HILL PARA PREFEITO
TENHO ORGULHO DE TER O ENDOSSO DO COMISSÁRIO BULLOCK E DE TODO O D.P.G.C.
CLAP CLAP CLAP CLAP
ESTÁ NA HORA DE RETOMARMOS GOTHAM. JUNTOS.
AMANHÃ MARCA O ANIVERSÁRIO DE UM DOS DIAS MAIS VIOLENTOS NA HISTÓRIA DESTA CIDADE: O MASSACRE NO ZOOLÓGICO DE GOTHAM.
PROPONHO QUE NESTE ANO, PELA PRIMEIRA VEZ DESDE A TRAGÉDIA, NÓS NÃO LIGUEMOS A LUZ DO MEMORIAL. SERIA TERRÍVEL VÊ-LO ILUMINANDO O CÉU COM SANGUE CORRENDO EM NOSSAS RUAS!
HILL PARA PREFEITO
E ALÉM DISSO TUDO, AS PESSOAS SE PERGUNTAM: ONDE ESTÁ O BATMAN?
COMO ELE RESPONDERÁ?

GOTHAM ZOO
Morcegos NÃO SÃO CEGOS
...ISSO MESMO. DUZENTOS MILHÕES PARA FICAR FORA POR UMA SEMANA E GARANTO QUE VAMOS PEGAR UM POUCO MAIS LEVE COM A VELHA GOTHAM.
AGORA NÃO POSSO TE VER, AMIGO, MAS ESPERO QUE ESTEJA SOR-RINDO PENSANDO NISSO.
PENSANDO EM TODO O BEM QUE O BATMAN PODE FAZER COM ESSE DINHEIRO.
OS CARROS. AS ARMAS. A TECNOLOGIA.
ELE SERÁ ALGO MAIOR DO QUE A VIDA. ALGO ÉPICO. SERÁ--
JÁ CHEGA.
ACEITO A PROPOSTA.
CONTINUA...

www.site.ds-club.net
VOCÊ ACABOU DE LER MAIS UMA
SCAN PRODUZIDA PELO DSC!
TODAS AS REVISTAS DO BATMAN
VOCÊ ENCONTRA AQUI!
JUNTE-SE AO CLUB!
SEJA UM TRADUTOR, DIAGRAMADOR OU REVISOR.
darkseid
club